



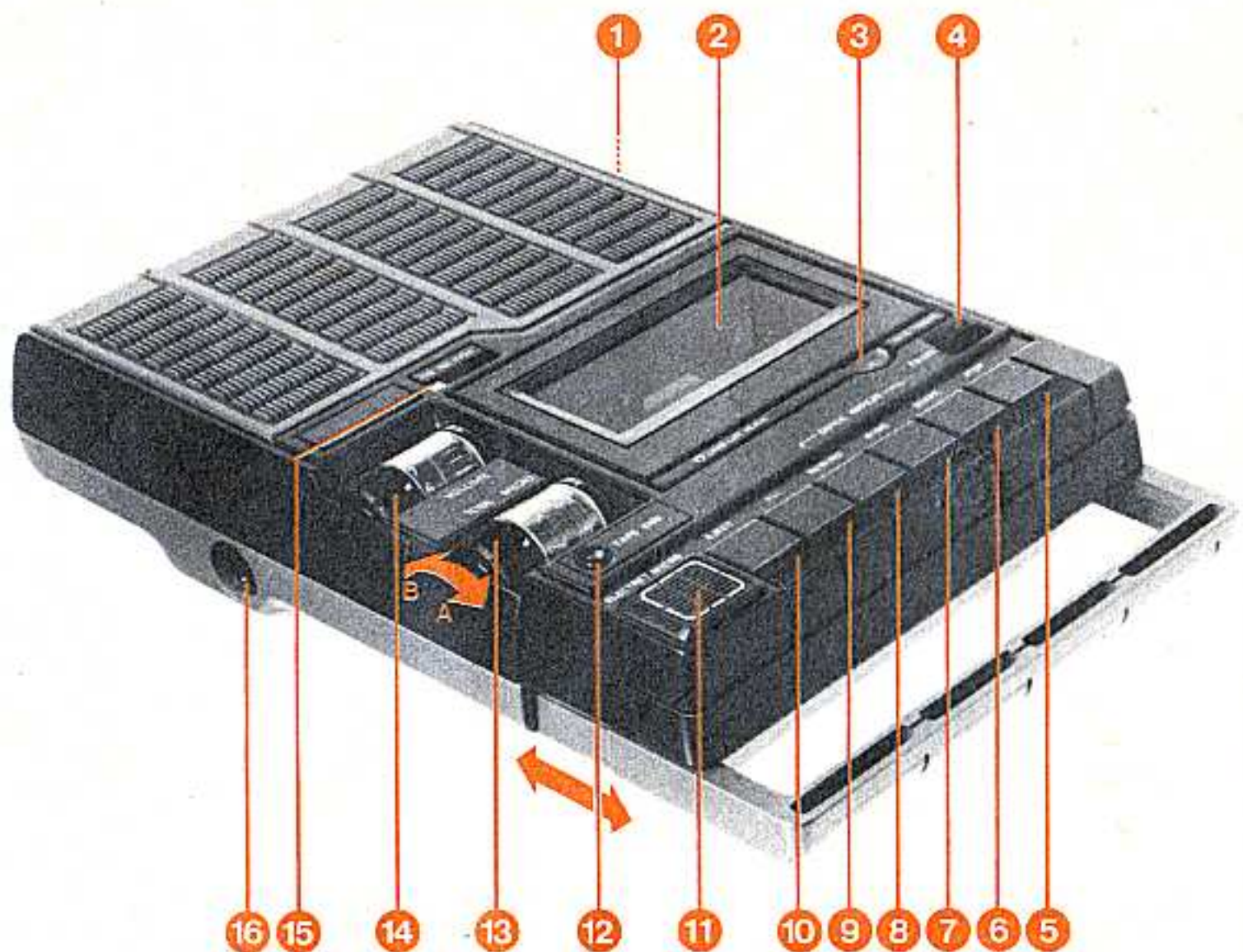
J. JENSMA  
Radio — Televisie  
Rozenoallaan 17 Terenakkerweg 28  
LEUSDEN-Centrum / Telef. 033 - 41551

27-8-78.



**PHILIPS**

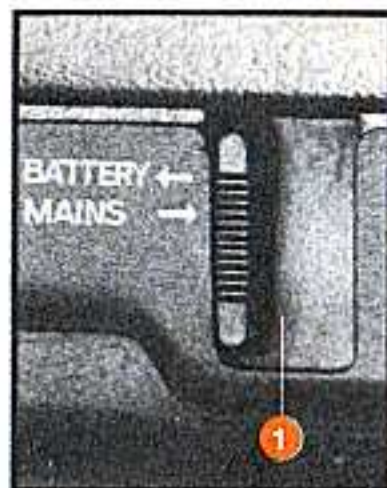
N 2214



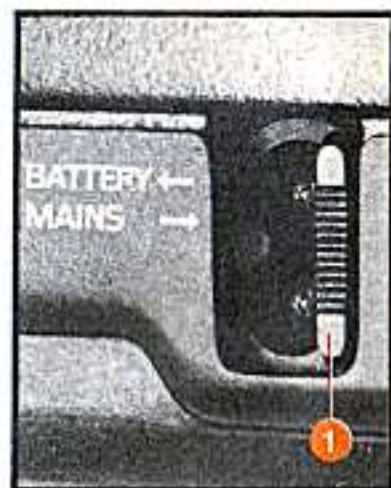
1



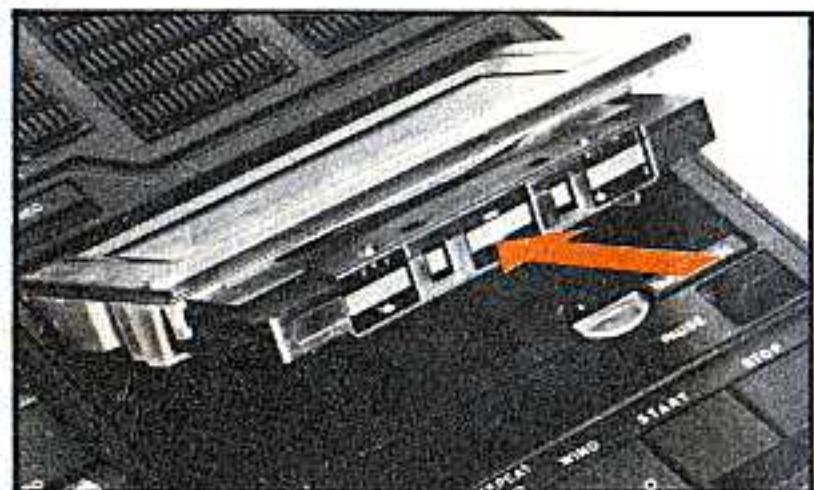
2



3A



3B



4



5

### Battery supply

- Remove the cover of the battery compartment (fig. 2). Insert six 1.5 V torch batteries (type HP 11, R14 or similar, 50×25 mm) as shown in the diagram in the compartment. Replace the cover.
- The battery supply is only switched on when cover ① is closed (fig. 3A).
- Remove the batteries if exhausted or if they are not to be used again for a long time.
- Always switch off the recorder after use by pressing stop key ⑤.

*The type plate of the recorder can be found in the battery compartment.*

### Mains supply

- The recorder is suitable for connection to mains voltages of 220 and 240 V, 50 and 60 Hz A.C. If your mains supply is different from that, ask your dealer to adjust the voltage setting.
- Slide cover ① open (fig. 3B), insert in the socket now visible the female plug of the mains lead and insert the mains plug in the wall socket. The mains supply is now switched on.

Always switch off the mains supply when the recorder is not in use by pulling the mains plug out of the wall socket.

#### *Note for users in Great Britain:*

When fitting a mains plug to the mains lead proceed as follows: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: Blue = Neutral; Brown = Live. As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug proceed as follows: The Brown wire must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured Red. The Blue wire must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured Black.

Note: This apparatus must be protected by a 3 Amp Fuse if a 13 Amp plug is used or if any other type of plug is used by a 5 Amp Fuse either in the plug or adaptor or at the distribution board. If in doubt consult a qualified electrician.

### Inserting the cassette

- Open cassette holder ② with eject key ⑩ and insert the cassette with the full reel on the lefthand side (fig. 4). Press the cassette holder home.
- The tape stops at the end of the cassette and lamp ⑫ goes on. After this, press stop key ⑤.

### Introduction to recording

- The recording of radio programmes and copying of gramophone records is permissible only insofar as copyright or other rights of third parties are not thereby infringed.
- The built-in electret microphone ⑪ is of the omnidirectional type and is protected against sounds from the recorder itself. However, do not touch the recorder unnecessarily while making microphone recordings. When recording speech the best distance between mouth and microphone

is about 30 cm. Switch ⑬ must be in position A (fig. 1). The built-in microphone is switched off by putting switch ⑬ to position B (fig. 1). In this case recordings can be made via socket ⑯, while monitoring occurs at a fixed volume.

- Socket ⑯ is a combined input/output socket (recording and playback) for record player (input sensitivity 100 mV/1M $\Omega$ ), for a separate microphone and for all equipment - radios, amplifiers, recorders - fitted with a diode or recorder connection socket (input sensitivity 0.2 mV/2 k $\Omega$ ; output voltage 0.5 V/20 k $\Omega$ ). Equipment with a DIN socket can be connected by means of connecting lead EL 3768/10. Insert the 3-pin plug of this lead in socket ⑯. Consult your dealer if you wish to connect equipment having other than DIN plugs or sockets or not having a tape recorder socket.

- This recorder is provided with an automatic recording level control so that there is no need to check or adjust anything during recording.
- Mixing of speech and music is possible by connecting a sound source to socket ⑯. Switch ⑬ must be in position A (fig. 1), in consequence of this the built-in microphone remains operational.

Due to the automatic recording level control the music will be recorded at a lower level when the loudness of the sound recorded by the microphone increases. The balance between speech and music can be affected in this way.

### Recording

- Insert a cassette.
- Press pause button ④.
- Keep record key ⑨ depressed and then press start key ⑥.
- Press pause button ④ again, the recording starts; tape travel indicator ③ shows that the tape is running.
- For short interruptions press pause button ④.
- To stop, press stop key ⑤.
- For fast rewinding press rewind key ⑧. For fast winding, press wind key ⑦. To stop fast winding/rewinding, press stop key ⑤.

*Note:* You can prevent the accidental erasure of valuable recordings as follows: Having made the recording, take a screwdriver or other sharp object and break out the little flap at the back of the cassette opposite the empty reel (fig. 5).

The indicator ⑮ shows a red signal and the recording key cannot be depressed when a music-cassette or an other against erasure safeguarded cassette is inserted.

### Playback

The recordings made can be reproduced through:

- The built-in loudspeaker of the recorder: Insert a recorded cassette, press start key (6), adjust the volume with control (14) and the tone with switch (13).
- An amplifier (or a radio, tape recorder or record player, which is to serve as amplifier), connected to socket (16) (see 'Introduction to recording'). Adjust this amplifier for recorder playback and place volume control (14) at position '5' on the scale. Put switch (13) in position B (fig. 1) because in this position the treble level is best matched to the amplifier. Insert a recorded cassette, press start key (6) and adjust the volume and tone on the amplifier.

### Quick repeat

This recorder incorporates a special mechanism which offers the possibility to switch over from recording or playback to rewind directly without stopping the tape in between.

- During recording: Press rewind key (8) till the start of the recording which has just been made. After releasing the rewind key (8) the recorder starts to play back automatically.
- To continue a recording, first press stop key (5).
- During playback: Press rewind key (8) till the start of the part to be repeated. After releasing rewind key (8) the recorder starts again in position play back automatically.

### Maintenance

- It is recommended to remove the oxide dust which has collected on the magnetic heads after, say, every 50 hours of operation or on the average once a month. For this purpose cleaning cassette 811/CCT can be used.
- Furthermore, it is a good plan to have your dealer examine the recorder once a year.
- Do not expose the recorder, batteries or cassettes to excessive heat or direct sunshine for any great length of time. Excessive heat may specially occur in motor cars parked in the sun or near heating equipment. Keep the recorder away from sand and do not store the cassettes near radios, TV sets or loudspeaker enclosures.
- The driving mechanism must not be lubricated!

## Français

### Alimentation par piles

- Enlever le couvercle du compartiment à piles (fig. 2). Introduire 6 piles de 1,5 V (R14, 50×25 mm) en respectant les indications portées dans le compartiment. Remettre le couvercle en place.
- L'alimentation par piles est en service lorsque le couvercle (1) est fermé (fig. 3A).

- Enlever les piles lorsqu'elles sont usées ou lorsqu'elles n'ont pas servi depuis longtemps.
- Ne pas oublier d'arrêter l'appareil après usage en appuyant sur la touche d'arrêt (5).  
*L'étiquette d'identité est située dans le compartiment à piles.*

### Alimentation secteur

- L'appareil a été prévu pour être raccordé au secteur 220/240 V, 50 ou 60 Hz. Si la tension secteur dont vous disposez est différente de cette valeur, demandez à votre revendeur d'adapter votre appareil.
- Ouvrir le couvercle (1) (fig. 3B), raccorder la prise femelle du cordon secteur dans la prise de l'appareil devenue visible. Brancher le cordon secteur sur une prise de courant. Lorsque l'appareil n'est pas en service, il convient de débrancher le cordon secteur de la prise de courant.

### Mise en place de la cassette

- Ouvrir le porte-cassette (2) en appuyant sur la touche (10) et introduire la cassette en prenant garde à mettre la bobine pleine à gauche (fig. 4). Refermer le porte-cassette.
- Le défilement de la bande sera arrêté à la fin de la cassette et la lampe (12) s'allumera. Pour arrêter l'appareil, appuyer sur la touche stop (5).

### Introduction à l'enregistrement

- Le microphone à électret (11) incorporé est du type omnidirectionnel. Il est protégé contre les vibrations en provenance de l'appareil. Il est cependant recommandé de ne pas toucher inutilement l'appareil pendant l'enregistrement. Pour enregistrer de la parole, respecter une distance bouche micro de 30 cm. Le commutateur (13) doit être mis dans la position A (fig. 1). Le microphone est hors service lorsque le commutateur (13) est mis en position B (fig. 1). Dans ce cas il est possible d'effectuer des enregistrements par la prise (16) tout en ayant le monitoring à un niveau fixe.
  - La prise (16) est une prise combinée entrée/sortie (enregistrement et reproduction) pour un tourne-disques (100 mV/1 MΩ), pour un microphone extérieur et pour tout autre équipement muni d'une prise magnétophone (entrée 0,2 mV/2 kΩ; sortie 0,5 V/20 kΩ).
- Les appareils munis de prise DIN peuvent être reliés, à l'aide du cordon EL 3768/10, au magnétophone. Insérer la prise DIN 3 broches dans la prise (16). Si vos appareils disposent d'autres prises, veuillez consulter votre revendeur.
- Ce magnétophone est muni d'un dispositif d'enregistrement automatique et de ce fait aucun réglage de niveau n'est nécessaire.

● En raccordant une source de modulation à la prise ⑯ il est possible de réaliser simultanément un enregistrement au microphone mixé avec la musique. Dans ce cas, le commutateur ⑬ doit être mis en position A (fig. 1).

Grâce au dispositif d'enregistrement automatique, le niveau d'enregistrement diminuera lorsque l'on parlera dans le microphone. Le rapport entre le volume d'enregistrement de la musique et de la parole sera donc ajusté suivant ce principe.

### Enregistrement

- Mettre la cassette en place.
- Appuyer sur le bouton pause ④.
- Maintenir la touche d'enregistrement ⑨ enfoncée et appuyer sur la touche de défilement ⑥.
- Appuyer une nouvelle fois sur la touche pause ④; l'enregistrement commencera - l'indicateur ③ indique que la bande défile.
- Pour de courtes interruptions appuyer sur la touche pause ④.
- Pour arrêter l'appareil, appuyer sur la touche stop ⑤.
- Pour rebobiner la bande, appuyer sur la touche de rebobinage ⑧. Pour le bobinage rapide, appuyer sur la touche de défilement rapide ⑦.
- Pour arrêter le défilement rapide ou le rebobinage rapide, appuyer sur la touche stop ⑤.

*Remarque:* Vous pouvez éviter tout effacement accidentel d'une cassette que vous avez enregistrée. Pour cela, à l'aide d'un tournevis, faire sauter l'ergot indiqué sur la figure 5.

Lorsque l'indicateur ⑮ est rouge, la touche d'enregistrement ne peut pas être enfoncée, ce qui évite tout effacement accidentel d'une musicas-cette ou d'une cassette n'ayant plus les ergots de sécurité.

### Reproduction

Les enregistrements peuvent être reproduits par:

- Le haut-parleur incorporé: mettre une cassette enregistrée dans l'appareil et appuyer sur la touche ⑥. Régler le volume à l'aide de la commande ⑭ et la tonalité avec le commutateur ⑬.
- Un amplificateur (ou tout autre appareil pouvant servir d'amplificateur) raccordé à la prise ⑯. Après avoir réglé l'amplificateur pour reproduction magnétophone et avoir mis le bouton volume ⑭ dans la position '5', mettre une cassette enregistrée dans l'appareil et appuyer sur la touche de défilement ⑥. Régler le volume et la tonalité sur l'amplificateur. Mettre le commutateur ⑬ en position B (fig. 1). C'est dans cette position que le niveau des sons aigus sera optimal pour l'amplificateur.

### Quick repeat

Ce magnétophone dispose d'un mécanisme spécial permettant de passer soit de l'enregistrement soit de la reproduction en rebobinage rapide sans avoir à passer par la position 'stop'.

- Pendant l'enregistrement: appuyer sur la touche de rebobinage ⑧ jusqu'au départ de l'enregistrement qui a été effectué. Après avoir relâché la touche ⑧ le magnétophone se mettra automatiquement en reproduction. Si vous désirez continuer l'enregistrement, appuyer sur la touche stop ⑤ et remettre l'appareil en enregistrement.
- Pendant la reproduction: appuyer sur la touche de rebobinage ⑧ jusqu'à l'endroit désiré. Après avoir relâché la touche ⑧, la reproduction s'effectuera automatiquement.

### Entretien

- Il est recommandé d'enlever toutes les 50 heures de fonctionnement la poussière des bandes magnétiques qui s'est accumulée sur les têtes et organes de guidage de la bande. Pour cela, utiliser la cassette de nettoyage 811/CCT.
- En outre, nous vous conseillons de faire vérifier régulièrement votre magnétophone par votre revendeur (par exemple 1 fois par an).
- Ne jamais exposer le magnétophone, les cassettes et les piles au soleil ou dans des endroits très chauds et en particulier dans des voitures exposées au soleil ou près des radiateurs.
- Ne pas exposer le magnétophone sur le sable.
- Ne pas ranger les cassettes au voisinage des champs magnétiques produits par des appareils en fonctionnement ou des enceintes acoustiques.
- Ne jamais graisser le mécanisme d'entraînement.

#### *Propriété littéraire et artistique*

Extrait de la loi du 11 mars 1957, applicable sur le territoire français:

● *Article 40:* toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite. (...).

● *Article 41:* lorsque l'œuvre a été divulguée, l'auteur ne peut interdire:

1) les représentations privées ou gratuites effectuées exclusivement dans un cercle de famille.

2) les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective. (...).

## Deutsch

### Batteriebetrieb

- Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs (Abb. 2) und setzen Sie gemäß Abbildung sechs 1,5 V-Zellen (Type R14, 50 × 25 mm) ein.
- Die Batterieversorgung ist nur eingeschaltet, wenn der Schieber ① die Netzanschlußbuchse abdeckt (Abb. 3A).

- Entfernen Sie die Batterien aus dem Recorder, wenn sie für die weitere Benutzung nicht mehr geeignet sind oder längere Zeit nicht benutzt werden.

- Schalten Sie den Recorder nach jeder Benutzung durch Drücken der Stop-Taste (5) aus.  
*Das Typenschild finden Sie im Batteriefach.*

### Netzbetrieb

- Der Recorder ist für Netzbetrieb geeignet und wurde werksseitig auf 220-240 V, 50 oder 60 Hz eingestellt. Bei abweichender Netzspannung kann Ihr Fachhändler eine entsprechende Umstellung durchführen.

- Zum Anschluß an das Netz zunächst Schieber (1) öffnen (Abb. 3B), in die nun sichtbare Buchse die Kupplung des Netzkabels einstecken und den Netzstecker an die Steckdose anschließen. Das Gerät wird nun aus dem Lichtnetz betrieben, die eingesetzten Batterien sind abgeschaltet. Soll das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, empfiehlt es sich, den Recorder vom Netz durch Herausziehen des Netzsteckers zu trennen.

### Einsetzen der Cassette

- Zum Einsetzen der Cassette wird das Cassettenfach (2) durch Tastendruck (10) geöffnet. Die Cassette nach hinten einschieben und durch Niederdrücken des Cassettenfachs einrasten. Hierbei soll sich die im Fenster sichtbare volle Spule links befinden (Abb. 4).

- Wenn das Ende der Cassette erreicht ist leuchtet der Endabschaltungs-Indikator (12) auf. Drücken Sie anschließend die Stop-Taste (5).

### Vorbereitungen zur Aufnahme

- Das eingebaute Electret-Mikrofon (11) besitzt eine kugelförmige Aufnahmecharakteristik und ist gegen Eigengeräusche des Recorders geschützt. Wir möchten Ihnen jedoch empfehlen, das Gerät während der Aufnahme nicht unnötig anzufassen. Der günstigste Besprechungsabstand beträgt ca. 30 cm. Bringen Sie Schalter (13) in Stellung 'A', nun ist das eingebaute Mikrofon eingeschaltet (Abb. 1).

Das eingebaute Mikrofon wird ausgeschaltet wenn Schalter (13) in Stellung 'B' gebracht wird. In diesem Fall können Sie Aufnahmen machen über Buchse (16). Die Lautstärke ist während des Mithörens konstant.

- An die kombinierte Eingangs-/Ausgangsbuchse (16) können Sie Plattenspieler (Empfindlichkeit 100 mV/1 M $\Omega$ ), separates Mikrofon, Radio, Verstärker, zweites Tonbandgerät u.s.w. anschließen (Empfindlichkeit 0,2 mV/2 k $\Omega$ ; Ausgangsspannung 0,5 V/20 k $\Omega$ ). Geräte mit einer DIN-Buchse können

mit dem Verbindungskabel EL 3768/10 angeschlossen werden. Den dreipoligen Stecker stecken Sie bitte in Buchse (16).

Wenn Sie Geräte anschließen wollen, die über keine DIN-Buchse bzw. -Stecker oder über keine Tonbandgeräteeinheit verfügen, fragen Sie bitte Ihren Händler um Rat.

- Die Qualität einer Tonbandaufnahme wird entscheidend von der Aufnahmelautstärke, der Aussteuerung, beeinflusst. Dieser Cassetten-Recorder nimmt Ihnen durch die 'Aussteuerungs-Automatik' das Aussteuern ab.

- Zum Mischen von Musik und Sprache wird die Musikquelle (Plattenspieler, Rundfunkgerät, zweites Tonbandgerät) an die Buchse (16) angeschlossen und das eingebaute Mikrofon ist mit Schalter (13) in Stellung 'A' eingeschaltet (Abb. 1). Immer wenn in das Mikrofon gesprochen wird, tritt automatisch die Musik in den Hintergrund und wird nach Ende des Sprechtextes wieder automatisch voll ausgesteuert. Das Mischverhältnis ist abhängig von der Sprechlautstärke und vom Besprechungsabstand.

### Aufnahme

- Setzen Sie eine Cassette ein.
- Pausen-Taste (4) drücken.
- Aufnahme- (9) und Bandlauf-Taste (6) drücken.
- Bandlauf starten durch nochmaliges Drücken der Pausen-Taste (4). Der Bandlaufindikator (3) zeigt dann an, daß das Band transportiert wird.
- Für kurzzeitige Unterbrechungen Pausen-Taste (4) drücken.
- Zum Stoppen Stop-Taste (5) drücken.
- Zum schnellen Rücklauf die Taste (8), zum schnellen Vorlauf die Taste (7) drücken. Zum Stoppen die Stop-Taste (5) drücken.

*Anmerkung:* Sie können wertvolle Aufnahmen vor unbeabsichtigtem Löschen schützen, indem Sie mit einem Schraubenzieher die an der Cassetten-Rückseite links liegende Zunge ausbrechen (Abb. 5). Zum Hinweis, daß die Cassette bespielt ist und nicht gelöscht werden soll, erscheint am Recorder eine rote Markierung (15) und die Aufnahme-Taste läßt sich nicht niederdrücken.

### Wiedergabe

a) Über den eingebauten Lautsprecher

- Bandlauf-Taste (6) drücken.
- Lautstärke und Klang mit den Reglern (14) und (13) einstellen.

b) Über ein Rundfunkgerät

- Rundfunkgerät mit der Anschlußbuchse (16) des Cassetten-Recorders verbinden, wie bei 'Vorbereitungen zur Aufnahme' beschrieben, und am Rundfunkgerät Taste 'Phono/Tonband' drücken.

- Lautstärkeregel (14) auf Position '5' stellen und Klangschalter (13) in Stellung 'B' bringen (Abb. 1), um eine gute Höhenwiedergabe sicherzustellen.
- Am Recorder Bandlauf-Taste (6) drücken.
- Lautstärke u. Klang am Rundfunkgerät einstellen.
- Am Ende der Wiedergabe Taste (5) drücken.

### 'Quick repeat'

Der Recorder kann direkt aus der Aufnahme- oder Wiedergabeposition auf Rücklauf geschaltet werden, ohne Betätigung der Stop-Taste.

- Bei Aufnahme: Rücklauf-Taste (8) drücken und bis an den Anfang der zu wiederholenden Passage zurückspulen. Nach Loslassen der Rücklauf-Taste stellt sich das Gerät automatisch auf Wiedergabe. Zur Fortsetzung des Aufnahmevorganges wird zunächst die Stop-Taste gedrückt und anschließend die Aufnahme- und Wiedergabe-Taste (9) (6).
- Bei Wiedergabe: Rücklauf-Taste (8) drücken und bis an den Anfang der zu wiederholenden Passage zurückspulen. Nach Loslassen der Rücklauf-Taste ist automatisch wieder der Bandlauf eingestellt.

### Wartung

- Es ist ratsam, nach jeweils ca. 50 Betriebsstunden oder einmal monatlich die Magnetköpfe und die Bandführung mit Hilfe der Reinigungscassette 811/CCT von Bandstaub zu befreien. Diese Cassette wird wie eine normale Cassette in Stellung Wiedergabe einmal abgespielt.
- Weiter empfiehlt es sich, in größeren Abständen, z.B. einmal jährlich, eine fachmännische Durchsicht vornehmen zu lassen.
- Gerät, Batterien und Cassetten vor länger andauernder, intensiver Sonnenbestrahlung, z.B. auf der Hutablage im Kraftfahrzeug, und vor großer Hitze in der Nähe von Heizungsgeräten schützen! Stellen Sie den Recorder nicht in den Sand und halten Sie die Cassetten fern von starken Magnetfeldern in der Umgebung von Radios, Fernsehgeräten oder Lautsprechern.
- Der Antrieb darf nicht geölt werden.

## Nederlands

### Batterijvoeding

- Verwijder het deksel van het batterijvak (fig. 2). Zet zes staafbatterijen in van 1.5 V (type R14, 50 x 25 mm) volgens de tekening in het batterijvak. Breng het deksel weer aan.
- De batterijvoeding is alleen ingeschakeld als schuifdeksel (1) is dichtgeschoven (fig. 3A).

- Verwijder de batterijen als zij leeg zijn of als zij lange tijd niet zullen worden gebruikt.
  - Schakel de recorder na gebruik altijd uit door stoptoets (5) in te drukken.
- Het typeplaatje bevindt zich in het batterijvak.*

### Netvoeding

- De recorder is geschikt voor aansluiting op 220 en 240 V, 50 en 60 Hz wisselspanning. Als uw lichtnet een andere spanning heeft, kan uw handelaar de netspanningsinstelling wijzigen.
- Schuif deksel (1) open (fig. 3B), sluit de contrasteker van het netsnoer aan op de nu zichtbare bus en steek de netsteker in het stopcontact. De netvoeding is nu ingeschakeld. Schakel de netvoeding altijd uit als de recorder niet wordt gebruikt door de netsteker uit het stopcontact te trekken.

### Inzetten van de cassette

- Open cassettehouder (2) met toets (10) en zet de cassette in met de volle spoel aan de linkerkant (fig. 4). Druk dan de cassettehouder dicht.
- Aan het einde van de cassette stopt de band automatisch en gaat lampje (12) branden. Druk hierna stoptoets (5) in.

### Inleiding bij opnemen

- Het kopiëren van grammofoonplaten en het opnemen van radioprogramma's is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten of andere rechten van derden.
- De ingebouwde 'electret' microfoon (11) is alzijdig gevoelig en hij is beschermd tegen geluiden van de recorder. Pak de recorder echter niet onnodig vast tijdens het maken van microfoonopnamen. Bij opnemen van spraak is de beste afstand tussen mond en microfoon ca. 30 cm. Schakelaar (13) moet in de stand A staan (fig. 1). De ingebouwde microfoon wordt uitgeschakeld door schakelaar (13) in de stand B te zetten (fig. 1). In dat geval kan worden opgenomen via bus (16), waarbij via de ingebouwde luidspreker kan worden meegeluisterd met een vaste geluidsterkte.
- Bus (16) is een gekombineerde in-/uitgang (opnemen en weergeven) voor grammofoon (ingangsgoedigheid 100 mV/1 MΩ), voor microfoon, en voor andere apparaten met een bandrecorder- of diode-aansluiting (ingangsgoedigheid 0,2 mV/2 kΩ; uitgangsspanning 0,5 V/20 kΩ). Apparaten met een DIN-bus worden aangesloten via verbindingssnoer EL 3768/10. Steek de 3-polige stekker van dit snoer in bus (16). Raadpleeg uw handelaar voor het aansluiten van apparaten met andere dan DIN-aansluitingen of van apparaten zonder bandrecorderaansluiting.

- De opneemsterkte wordt in deze recorder automatisch geregeld, waardoor het niet nodig is om tijdens opname iets te controleren of in te stellen.
- Mengen van twee signalen, bijvoorbeeld spraak en muziek is mogelijk door een geluidsbron aan te sluiten op bus ⑯ terwijl de schakelaar ⑬ in de stand A staat (fig. 1), waardoor de ingebouwde microfoon is ingeschakeld.

De automatische sterkteregeling bij opname zorgt ervoor dat de muziek zachter wordt opgenomen als luider in de microfoon wordt gesproken. Hierdoor kan de balans tussen beide signalen worden beïnvloed.

### Opnemen

- Zet een cassette in.
- Druk pauzetoets ④ in.
- Houd opneemtoets ⑨ ingedrukt en druk dan starttoets ⑥ in.
- Druk pauzetoets ④ weer in. De opname start nu; de bandloopindicator ③ geeft aan dat de band wordt getransporteerd.
- Druk voor korte onderbrekingen toets ④ in.
- Druk om te stoppen stoptoets ⑤ in.
- Druk toets ⑦ in voor snel vooruitspoelen.
- Druk toets ⑧ in voor snel terugspoelen.

Snel vooruit- of terugspoelen wordt beëindigd door de stoptoets ⑤ in te drukken.

*Opmerking:* U kunt voorkomen dat een waardevolle opname per ongeluk wordt gewist door na de opname het nokje in de rug van de cassette tegenover de lege spoel met een schroevendraaier of een ander scherp voorwerp uit te breken (fig. 5). De indicator ⑮ geeft een rood signaal en opneemtoets ⑨ wordt geblokkeerd als een musicassette of een andere tegen wissen beveiligde cassette in het apparaat is geplaatst.

### Weergeven

De gemaakte opnamen kunt u beluisteren via:

- De ingebouwde luidspreker: zet een bespeelde cassette in, druk starttoets ⑥ in en stel de geluidsterkte in met regelaar ⑭ en de klankkleur met schakelaar ⑬.
- Een versterker (of een als versterker te gebruiken radio, bandrecorder of elektro-grammofoon), aan te sluiten op bus ⑯ (zie inleiding bij opnemen). Stel deze versterker in voor recorderweergave en zet geluidsterkteregelaar ⑭ op '5'. Zet schakelaar ⑬ in stand B (fig. 1), omdat de weergave van hoge tonen dan het best op de versterker is aangepast. Zet een bespeelde cassette in, druk starttoets ⑥ in en regel de geluidsterkte en klankkleur op de versterker.

### Quick repeat

Met deze recorder kunt u direkt van opnemen of weergeven overschakelen op terugspoelen, zonder eerst de band te stoppen.

- Bij opname: Druk terugspoeltoets ⑧ in tot het begin van het zojuist opgenomen bandgedeelte. Na loslaten van toets ⑧ schakelt de recorder automatisch over op weergave. Om de opname te hervatten eerst stoptoets ⑤ indrukken.

- Bij weergave: Druk tijdens weergeven terugspoeltoets ⑧ in tot het begin van het te herhalen bandgedeelte. Na loslaten van de toets ⑧ schakelt de recorder direct over op weergave.

### Onderhoud

- Het is aan te bevelen om na elke 50 uur spelen (wat bij normaal gebruik neerkomt op eens per maand) het bij de koppen verzamelde stof en vuil te verwijderen door reinigingscassette 811/CCT eenmaal af te spelen.
  - Verder raden wij u aan de recorder jaarlijks door uw handelaar te laten nakijken.
  - Te grote hitte is slecht voor de recorder, de batterijen en de cassettes; zet ze daarom nooit langdurig in de volle zon of op andere plaatsen waar hoge temperaturen kunnen voorkomen, zoals in auto's die in de zon staan geparkeerd en bij verwarmingsapparaten etc.
- Zet de recorder verder nooit in het zand en bewaar de cassettes niet in de buurt van radio's, TV's en luidsprekerboxen.
- Het aandrijfmechanisme niet smeren!